

XI.

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
hobelt	ק.צ.ע.	לְהַקְצִיעַ	מְקַצְעוֹת	מְקַצְעִים	מְקַצְעָה	מְקַצְעֵי
macht weich*	ר.פ.כ.	לְרַפֵּךְ	מְרַפְכוֹת	מְרַפְכִים	מְרַפְכָּת	מְרַפְכֵי
schuftet [§]	ע.מ.ל.	לְעַמּוֹל	עַמְלוֹת	עַמְלִים	עַמְלָה	עַמְלֵי
harmoniert [†]	ת.א.מ.	לְתַאֵם	תּוֹאֲמוֹת	תּוֹאֲמִים	תּוֹאֲמָת	תּוֹאֲמֵי
siedelt s. an [‡]	ש.ק.ע.	לְהַשְׁתַּקֵּעַ	מְשַׁתְּקָעוֹת	מְשַׁתְּקָעִים	מְשַׁתְּקָעַת	מְשַׁתְּקָעֵי

*erweicht, schwächt (mil.), §strengt s. an ('עַמְלָתָּה'...) (תַּעֲמֹל, תַּעֲמֹלִי...), †paßt zusammen, ‡läßt s. nieder, versenkt s. (in Arbeit),

	geschliffen, glatt*	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
gehobelt*		מְהוֹקְצָעוֹת	מְהוֹקְצָעִים	מְהוֹקְצָעַת	מְהוֹקְצָעֵי
prahlerisch, demonstr.		רְאוּתְנִיּוֹת	רְאוּתְנִיִּים	רְאוּתְנִית	רְאוּתְנֵי
schleimig, betrügerisch		נְכַלּוּלִיּוֹת	נְכַלּוּלִיִּים	נְכַלּוּלִית	נְכַלּוּלֵי

Stricknadel מסְרֵנָה Nationalist לְאוֹמֵן

בטלויזיה אני רואה שבמרחבים של אפריקה החיות השולטות מכירות את המוות ומקבלות אותו בשנייה אחת. רגע הפרידה שלהן מן החיים הוא חד וחלק, אינו מתמשך ואינו משאיר אחריו עקבות אצל אלה שתורם יגיע מאוחר יותר.

(סמי ברדוגו: ילדה שחורה)

Takt, Tempo מְקַצֵּב, מְקַצְבֵי Kamelhöcker דְּבִשְׁת, דְּבִשּׁוֹת, דְּבִשְׁוֹת־
 Versagen, Fehler, Scheitern כְּשָׁל, כְּשָׁלִים Schlagen, Prügel הַכָּאָה
 Verletzbarkeit פְּגִיעוּת all. Gesundheitsgefährdung מְפַגֵּעַ תְּבִירוּתֵי
 Tunnel, Aquädukt. נְקִבָּה, נְקִבוֹת, נְקִבוֹת־ Maiskolben קֶלַח, קֶלְחִים, קֶלְחֵי־
 s. Herz w. gebrochen ... לִיבּוֹ נִקְרַע לְגִזְרִים Stück, Fetzen .. גִּזְר, גִּזְרִים, גִּזְרֵי־
 Harmonie, Symmetrie .. תּוֹאֵם .. Ärgern, Reizen, Sticheln .. קִנְטוֹר
 trieb e. Keil zwischen תִּקַּע טְרִיז בֵּין Keil טְרִיז, טְרִיזֵי־
 Fächer מְנִיפָה Gefälligkeit, Wohltätigkeit גְּמִילוּת חֲסָדִים
 Ausnutzung, Nutzung ... נִיצוּל Tintenfisch תְּמִנוֹן, תְּמִנוֹנֵי־

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
türmt auf [‡]	כ.ב.ר.	לְהַכְבִּיר	מְכַבִּירוֹת	מְכַבִּירִים	מְכַבִּירָה	מְכַבִּירֵי
läßt springen*	ק.פ.צ.	לְהַקְפִּיץ	מְקַפִּיצוֹת	מְקַפִּיצִים	מְקַפִּיצָה	מְקַפִּיצֵי
beweint	ב.כ.ה.	לְבַכּוֹת	מְבַכּוֹת	מְבַכִּים	מְבַכָּה	מְבַכֵי
trifft zufällig [†]	ק.ר.ה.	לְהִיקְרוֹת	נְקֵרוֹת	נְקֵרִים	נְקֵרִית	נְקֵרֵי

‡multipl., *läßt über/auf/springen, mitfahren, (אִקְרָה) נְקֵרָה, נְקֵרָתָה, (אִקְרָה) *gesichert

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
fest verschlossen (שְׁפִתָיו)	חֲשׂוּקוֹת	חֲשׂוּקִים	חֲשׂוּקָה	חֲשׂוּקֵי
belagert, blockiert* (Waffe)	נְצוּרוֹת	נְצוּרִים	נְצוּרָה	נְצוּרֵי
infiziert, verseucht	נְגוּעוֹת	נְגוּעִים	נְגוּעָה	נְגוּעֵי
erzwungen, unnatürlich	מְאוּלְצוֹת	מְאוּלְצִים	מְאוּלְצָת	מְאוּלְצֵי

Dichtung, Lügengeschichte .. בְּדִיָּה, בְּדִיָּת, בְּדִיּוֹת (Faß)Reifen .. חִישׁוּק
 Glanzzeit, gold. Zeitalter תּוֹר הַהֶבֶב Hoffnung יְהֵב, יְהֵבִים, יְהֵבֵי־
 (הַשְׁלֵךְ עַל־הַ) יְהֵבֵךְ וְהוּא יְכַלְכֵּלְךָ) setze seine H. auf .. הַשְׁלִיךְ יְהֵבוֹ עַל
 (תְּאֵרִי, תְּאֵרוֹ) stell dir vor תְּאֵר לְעַצְמְךָ jähzornig מְהִיר חֶמָּה
 Fangzahn, Eckzahn נִיב, נִיבֵי־ auf der Agenda עַל הַפְּרָק

אשרי המוותר על הידיעה, זה שאינו משליך את כל יהבו על הבשר והדם, על הזולת ... נחפזנו מדי כל חייו, מתנפלים על התשוקה ומכבים אותה בנשיפות גסות מדי ... אדם צריך שיהיו לו בלמים, אחרת הוא יתרסק, כמו מכונית שהבלמים שלה התקלקלו, זורע הרס סביבו. ... אלה שבטי הנוודים של העת החדשה, ילדי הגרושים הרועים את עדרי הצעצועים שלהם בצהרי היום מבית לבית, מאמא לאבא וחוזר חלילה ... נדמה שכובדה של ההחלטה והיקף ההכנות, על אינספור המלים שהוכברו ועוצמת הציפיות שנערמו, הפכו את המעשה מועד לכישלון, כבד מנשוא, אפילו קרני השמש כורעות תחת משקלו. (צחיה שלו: תָּרָה)

Industrieabfall, Fallout נְפוּלָת Zinn בְּדִיל
 Schwangere (schwanger), Trächtige (trächtig) מְעוּבֶרֶת
 Schaltjahr (jüd. + ב' / bürgl. + 29 Februar) שְׁנָה מְעוּבֶרֶת
 zufriedenstellend .. מְנִיחַ אֶת הַדַּעַת (הַנִּיחַ אֶת דַּעְתּוֹ שֶׁל מִישָׁהוּ)

אני זכתי משמע אני קיים כסיד קטוע

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ך Pl.	'ן	'ך
stellt aus	נ.פ.ק.	לְהַנְפִיק	מְנַפִּיקוֹת	מְנַפִּיקִים	מְנַפִּיקָה	מְנַפִּיק
löscht/rottet aus	כ.ת.ד.	לְהַכְחִיד	מְכַחֲדוֹת	מְכַחֲדִים	מְכַחֲדָה	מְכַחֲד
jubelt	ר.ג.נ.	לְהַתְרוֹנֵן	מְתַרוֹנְנוֹת	מְתַרוֹנְנִים	מְתַרוֹנְנָה	מְתַרוֹנֵן

	'ן Pl.	'ך Pl.	'ן	'ך
angenehm, köstlich	עֲרֵבוֹת	עֲרָבִים	עֲרָבָה	עֲרָב
trocken (rauh – Kehle)	נִיחָרוֹת	נִיחָרִים	נִיחָרָה	נִיחָר
unsicher, zögerlich	רְהוּוֹת	רְהוּוּיִם	רְהוּיָה	רְהוּי
blumig (Sprache)	נִמְלָצוֹת	נִמְלָצִים	נִמְלָצָה	נִמְלָץ
»getimed«	מְתוֹמְנוֹת	מְתוֹמְנִים	מְתוֹמְנָה	מְתוֹמֵן
chloriert	מוֹכְלָרוֹת	מוֹכְלָרִים	מוֹכְלָרָה	מוֹכְלָר

grüne Minna יוֹנְנָה (את עוֹנְשׁוֹ) saß (s. Strafe) ab, stellt. zufr. רִיבָה (את עוֹנְשׁוֹ) יוֹנְנָה

Isolation בִּידוּד (עֵקֶלְתוֹנִי) Zickzack, Serpentine, Windung עֵקֶלְתוֹן

Schlüsselanhänger ... תְּלוּיִן מִפְתָּח Plätzen, Ablauf, Annullierung ... פְּקִיעָה

Reihe, Spalte (i. einer Reihe) שׁוּר שׁוּר Fehler, Irrtum . משְׁגָה, מְשָׁגִי

Spr. bildreiche ... מְלִיצָה Schacher, Handel ... מְקַח (Kauf) וּמְמָכֵר (Verkauf)

חג שבירת הצום, שמסיים את הרמדאן עֵיד אֶל־פִּישָׁר

fiel ihm zur Last הָיָה עָלָיו לְשׁוֹרַח Mühe, Last שׁוֹרַח

hochgewachsen ... גְּבוּהָ קוֹמָה Aufseher ... פְּקָח, פְּקַחִית, פְּקַחִי

Komet שְׁבִיט, שְׁבִיטִי Emulsion (Körper-Lotion) תְּחָלִיב

Rasierwasser מִי גִילוּחַ Lotion תְּרַחֵץ

chem. Lösung תְּמִיסָה Fanatismus קְנָאוֹת

Immunität חִסִּינוֹת Feldherr מְצַבֵּיא, מְצַבֵּיאִי

Flehen תְּחִנּוֹן, תְּחִנּוּנִים zu Dank verpflichtet אֶסִּיר תוֹדָה

wurde reingelegt אָכַל אוֹתָהּ Selbsterkritik חֶשְׁבוֹן נִפְשׁ

דעא"ש, (al-Dawla al-Islámija fi-l-Iraq wa š-Sám – the Isl. S. in Iraq and Gr. Syria) Dá'ís, שׁ

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ך Pl.	'ן	'ך
wird zurückgetr.	ע.ז.ב.	□	מוֹעֲזָבוֹת	מוֹעֲזָבִים	מוֹעֲזָבָה	מוֹעֲזָב
glorifiziert [†]	א.ד.ר.	לְהַאֲדִיר	מְאֲדִירוֹת	מְאֲדִירִים	מְאֲדִירָה	מְאֲדִיר
rettet	י.ש.ע.	לְהוֹשִׁיעַ	מוֹשִׁיעוֹת	מוֹשִׁיעִים	מוֹשִׁיעָה	מוֹשִׁיעַ
zieht ab [§] (Rabatt)	נ.כ.ה.	לְנַכּוֹת	מְנַכּוֹת	מְנַכּוֹבִים	מְנַכּוֹה	מְנַכּוֹ
hackt, schnitzt	ח.ט.ב.	לְחַטֹּב	חוֹטְבוֹת	חוֹטְבִים	חוֹטְבָה	חוֹטְב
meuchelt*	נ.ק.ש.	לְהַתְנַקֵּשׁ	מְתַנַּקְשׁוֹת	מְתַנַּקְשִׁים	מְתַנַּקְשָׁה	מְתַנַּקֵּשׁ

יְעֹזֵב, †verherrlicht, §bucht ab, *versucht zu töten

	'ן Pl.	'ך Pl.	'ן	'ך
†gedünkt, נִשְׁכָּנִי, נִשְׁכָּנִים	מְדוֹשָׁנוֹת	מְדוֹשָׁנִים	מְדוֹשָׁנָה	מְדוֹשָׁן
fetthaltig, mollig, satt [†]	מִיטְבוֹת	מִיטְבִים	מִיטְבִית	מִיטְבִי
optimal	נְגִישׁוֹת	נְגִישִׁים	נְגִישָׁה	נְגִישׁ
zugänglich	נִשְׁכָּנוֹת	נִשְׁכָּנִים	נִשְׁכָּנִית	נִשְׁכָּן
bissig				

(מְדוֹשָׁן עוֹנֵג) †selbstzufrieden

Außerirdischer .חוֹצֵץ, חוֹצְנִי Gedenkstät., Denkmal .גִּלְעָד, גִּלְעָדִים, גִּלְעָדִי

Schöpföffel מְצַקָּה, מְצַקוֹת, מְצַקוֹת־ נותר בעינו blieb unverändert

»Navi« מְכַשִּׁיר נְיוּט mußt s. ganz schön anstr. עָלָה לוֹ בְּדָם

Mist, Pech עֵין הִעֵלִים עֵין schaute drüber hinweg, ignorierte

Baugenehmigung הִיתָר בְּנִיָּה Landfreigabe (zum Bau) הַפְּשָׁרָה קָרַקַע

Zanksucht, Intrigieren (קְנַטְרוֹן) קְנַטְרוֹנִי, קְנַטְרוֹנִית

Sehnsucht כִּיסוּפִים, כִּיסוּפִי־ שׁוֹבֵר Beleg, Voucher

fiel zum Opfer הָיָה לְמַרְמָס Zertrampeln מְרַמָּס

Holzfäller חוֹטְבִי עֵצִים Scheidung כְּרִיתוֹת

letzter Regen d. S. מְלָקוֹשׁ erster Regen d. Saison יוֹרָה

Anbieter, Lieferant סַפֵּק Ausnahme, Befreiung פְּשׁוֹר

..... פִּינְגֵלֶע Nutzen, (materieller) Vorteil טוֹבַת הַנְּאֻחַה

»jet set« הוּג סִלּוֹן Belichtung חִשִּׁיפָה

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
wechselt, verlagert	ע.ת.ק.	להעתיק	מעתיקות	מעתיקים	מעתיקה	מעתיק
verrechnet [†]	ק.ו.ו.	לקוון	מקווות	מקווים	מקווה	מקווה
lokalisiert	א.כ.ג.	לאכן	מאכנות	מאכנים	מאכנה	מאכן
(zer)reibt (auf)	ש.ח.ק.	לשחוק	שוחקות	שוחקים	שוחקה	שוחק
schreibt gut/zu*	ז.ק.פ.	לוקוף	זוקפות	זוקפים	זוקפה	זוקף
w. gebucht/aufgtr.	ז.ק.פ.	להזיקף	זוקפות	זוקפים	זוקפה	זוקף

[†]kompensiert, gleicht aus, *richtet auf

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
blutverschmiert	מגוואלות	מגוואלים	מגואלת	מגואל

unbedeutend, vernachlässigbar ... Raumsonde ... גשושית
 unmittelbar, direkt ... Schießpulver .. אבק שרפה
 Mundstück ... פומית (ללא רבב, רבב, רבב)
 Kadett, Praktikant צוער, צוערים

Rülpser קרחת
 Süßholzraspeln .. Output .. פלט, פלטים, פלטי-
 es ist was drann יש דברים בגו
 nicht nach den Buchstaben des Gesetzes ... לפנים משורת הדין
 Gerinnungshemmer נוגדי קרישה
 Melancholie מרה שחורה
 Symptom תסמין, תסמיני
 Terrorist (nach d. Tat) .. מפגע
 üble Nachrede ... לזות שפתיים

כמו תמיד הרגיש ליד דולב כמו תקלה בפס הייצור של המין האנושי ...
 נשים הן כמו אוטובוסים, תמיד תבוא עוד אחת. אין צורך לרוץ.

fliegt a. d. Stelle נזרק לאלתר
 Gefühllosigkeit בהמיות
 Multipara ולדנית
 (alter) Depp תרח (זקן)

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
to star*	כ.פ.ב.	לכבב	מכבבות	מכבבים	מכבבת	מכבב
rüttelt, bewegt	ט.ל.ט.	לטלטל	מטלטלות	מטלטלים	מטלטלת	מטלטל
kreidet an [†]	ט.פ.ל.	לטפול	טופלות	טופלים	טופלת	טופל
kokettiert [‡]	ח.ג.ח.	להתנחון	מתנחנות	מתנחנים	מתנחנת	מתנחן

*eine Hauptrolle sp., [†]hängt/dichtet an (את), [‡]biedert s. an

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
väterlich (אמהי)	אבהיות	אבהיים	אבהית	אבהי
vorläufig, einleitend	מקדמיות	מקדמיים	מקדמית	מקדמי
schläfrig	ישנוניות	ישנוניים	ישנונית	ישנוני
barmherzig, mitfühlend	חנונות	חנונים	חנונה	חנון
verweht, verstreut	נידפות	נידפים	נידפת	נידף
unterwürfig	כנועות	כנועים	כנועה	כנוע
gepriesen	מדהוללות	מדהולים	מדהוללת	מדהולל

impotent) Manneskraft (impotent) Mann
 Respekt (!), Achtung
 machte i. d. Leben schwer
 d. andrn. überragend
 Armeeerkorps
 Träger, Tragetuch
 (Erd)Schicht
 Installation (Rohrleitung)
 Kaserne
 Scheußlichkeit, Götze
 Ähre
 Großenwahn

ניחנת במגע החסד - לתפוס את הרגע המיוחד שבו הרגש המדויק מונצח
 בתנוחה, במבט, בתנועה, באור מסוים, המעניק לתצלום ערך יקר של מציאות
 שנתפסה בעדשה וכבר לא קיימת.
 (מיכל של: ימים בסערה)

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
rundet (ab)	ע.ג.ל.	לְעַל	מְעַלּוֹת	מְעַלִּים	מְעַלָּת	מְעַלֵּל
gelüstet nach (על)	ע.ג.ב.	לְעַנּוֹב	עוֹנְבוֹת	עוֹנְבִים	עוֹנְבַת	עוֹנֵב
schwört	נ.ד.ר.	לְנַדֵּר	נוֹדְרוֹת	נוֹדְרִים	נוֹדְרַת	נוֹדֵר
ritzt ein*	ח.ר.צ.	לְחַרֵּץ	חוֹרְצוֹת	חוֹרְצִים	חוֹרְצַת	חוֹרֵץ
verwirrt, schockiert†	ה.מ.מ.	לְהוֹם	הוֹמּוֹת	הוֹמְמִים	הוֹמְמַת	הוֹמֵם

*bestimmt, entscheidet, (הַמְמַתֵּי)
 †אָהוּם, תְּהוֹם, תְּהוּמֵי... (הַמְמַתֵּי)

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
erträumt, erwünscht	נְחַשְׁקוֹת	נְחַשְׁקִים	נְחַשְׁקַת	נְחַשְׁקֵי
verflochten, verstrickt	מְשׁוֹרְגוֹת	מְשׁוֹרְגִים	מְשׁוֹרְגַת	מְשׁוֹרְגֵי
gender-oriented	מְגִדְרִיּוֹת	מְגִדְרִיִּים	מְגִדְרִית	מְגִדְרֵי
herrsüchtig	שְׂתַלְטְנוֹת	שְׂתַלְטְנִים	שְׂתַלְטְנִית	שְׂתַלְטְנֵי
eingehüllt, umgeben	אֶפּוֹפוֹת	אֶפּוֹפִים	אֶפּוֹפָה	אֶפּוֹפֵי
deckungsgleich, identisch	חוֹפְפוֹת	חוֹפְפִים	חוֹפְפַת	חוֹפְפֵי
stürmisch	סוֹעֲרוֹת	סוֹעֲרִים	סוֹעֲרַת	סוֹעֲרֵי
wertlos	נִפְסְדוֹת	נִפְסְדִים	נִפְסְדַת	נִפְסְדֵי

.....verdeckt mehr als er enthüllt מְגַלֵּה שֶׁפָּח וּמְכַסֶּה שֶׁפָּחִים

(עֲסָקָאוֹת שִׁיעוֹן), הַסְדְּרֵי־ שִׁיעוֹן (חוֹק פְּלִילִי).... הַסְכְּמֵי־ פְּשָׁרָה (חוֹק אֲזָרְחִי)
Ungehorsam, n. Befolgung אֵי־צִיּוֹת.... Gehorsam, Befolgung צִיּוֹת
brachte durcheinander הַפְּךְ אֶת הַיּוֹצְרוֹת.... Dienstalter וְתָקָ, וְתָקוּ
 gehorchte קִיבַל מְרוֹת *streckt d. Zunge raus, hechelt חוֹרֵץ אֶת לְשׁוֹנוֹ
 Kraft, Stärke ..חֹסֶן, חֶסֶן (אֲכִיפַת הַחוֹק) ..Durchstz., Erzwng. אֲכִיפָה

הדבר היחיד שצריך לפחד ממנו הוא הפחד עצמו... יש אנשים שלא מסוגלים לראות את החיובי עד שלא מנקים את השלילי מהשטח... משנה מקום משנה מזל, לא?

Vorstand ..י"ר (יֹשֵׁב רֹאשׁ) ..Schaf (weibl.) כְּבֶשֶׂת, כְּבֶשֶׂוֹת, כְּבֶשֶׂוֹת־
 Obstkern חֶרְצֵן, חֶרְצֵנִי־ Tiefe, Tiefgründigkeit עֲמָקוֹת
 kürzte ab עִינָל פִּינוֹת Jämmerlkt., Verlorenheit עֲלִיבוֹת

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
setzt i. Kraft	ח.ו.ל.	לְהַחִיל	מְחִילוֹת	מְחִילִים	מְחִילָה	מְחִילֵי
verrotet*	ב.א.ש.	לְהַבְאִישׁ	מְבַאִישׁוֹת	מְבַאִישִׁים	מְבַאִישָׁה	מְבַאִישֵׁי
konvertiert†	ש.מ.ד.	לְהַשְׁתַּמֵּר	מְשַׁתְּמְרוֹת	מְשַׁתְּמְרִים	מְשַׁתְּמְרַת	מְשַׁתְּמְרֵי

*fängt an zu stinken,

†vom Judentum

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
zugeteilt, »outcast, Paria«	מוֹקְצוֹת	מוֹקְצִים	מוֹקְצָה	מוֹקְצֵי
winzig (wütend)	זְעוּמוֹת	זְעוּמִים	זְעוּמָה	זְעוּמֵי

אני חושב שכל מי שטועה יודע מראש שהוא הולך לטעות. הוא פשוט לא יכול לעצור בעצמו. ההפתעה היא אולי מגודל הטעות ולא מעצם היותה... מוזר כמה מעט נקשרתי אל המקום הזה, שנים אז הכתובת שלי אבל לא הבית שלי
 :
 תמיד נראה לי שזה היא האינטימיות, שזה היתרון הכי משמעותי בלחיות עם מישהו, שאפשר לצעוק מהאמבטיה, מגבת, ולדעת שהצעקה הזאת מקימה מישהו ממיטתו, או מכיסאו, או מחיטוטיו בפנקסים, ומוליכה אותו לארון ומשם אליך, והכול בכוחה של מילה אחת.
 ... ובאמת כמו פרח היא גם מתה, התכווצה, כמשה, השירה עליה וזהו, לפח...
 ראינו את עצמי לבד בדירת גג קרה, במקרה הטוב מתאמנת בקפיצה מהגג...
 (צרויה של: חיי אהבה)

Geplapper, Geschwafel ..תְּסִבּוֹכַת .. Verwicklung, Komplikation בְּרִבְרַת

Klärung, Erhitz. b. z. Weißglühen ... לִיבוֹן Flyer ... עֲלוֹן פְּרוֹסוּם
 aktuelle Angelegenh./Probleme . עֲנִינֵי דְיוֹמָא . Tag, Heute יוֹמָא
 Nil, Flußarm יְאוּרֵנִילוּם Kreuzverhör חֻקְרָה נְגִדִית
 Facelifting מְתִיחַת פָּנִים Teebeutel תֵּיוֹן
 Wählscheibe חוֹנָה Interpunktion פְּיִסּוּק
 Ostern פְּסַחָא Honorar שְׂכָר טְרַחָה

שט לי בנהר החיים באיטיות, בלי רוחות ובלי גלים. (ליעד שהם: שבוע באמצע החיים)

tabu . מוֹקְצָה מְחַמַּת מֵאוּם . Berufung, Einspruch . עֲרָר, עֲרָרִי־
 Interessenskonflikt נִיגוּד עֲנִינִים Gegensatz נִיגוּד
 חייבים לנוע הלאה, כי כל העוצר דינו לשקוע. לשבוע בים השיגעון.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
überhäuft*	ר.ע.פ.	לְהַרְעִיף	מְרַעֲפוֹת	מְרַעֲפִים	מְרַעֲפָה	מְרַעֲפֵי
vergießt (Tränen)	ז.ל.ג.	לְזַלֵּג	זוֹלָגוֹת	זוֹלָגִים	זוֹלָגַת	זוֹלָגִים
staut (auf)	ס.כ.ר.	לְסַכֵּר	סוֹכְרוֹת	סוֹכְרִים	סוֹכְרַת	סוֹכְרֵי

*überschwemmt, ergießt

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
nobel, edel	נְאֻצְלוֹת	נְאֻצְלִים	נְאֻצְלַת	נְאֻצְלֵי
vergleichbar	מְשׁוּלוֹת	מְשׁוּלִים	מְשׁוּלָה	מְשׁוּלֵי
aufgetrennt	פְּרוּמוֹת	פְּרוּמִים	פְּרוּמָה	פְּרוּמֵי
häufig	תְּדִירוֹת	תְּדִירִים	תְּדִירָה	תְּדִירֵי
annehmbar†	קְבִילוֹת	קְבִילִים	קְבִילָה	קְבִילֵי

שהגן לזכר יזכור / ... שחיית השדה ועוף השמים יאכלו ויזכרו, / שכולם יזכרו, כדי שאוכל לנוח.
(יהודה עמיחי: הר הזיכרון יזכור במקומם)

Alternativplan . תְּכַנִּית מְגִירָה . zweierlei Maß, Diskriminierung אִיפָה וְאִיפָה
Suchen, Kramenנְבִירָה . Rang, Stufe, Stellungדְּרָג, דְּרָגִים, דְּרָגִי
Hülle, Buchumschlagעֲטִיפָה . Zusammenfassung, Abrißתְּקָצִיר
übertreibt maßlosהַגְדִּישׁ אֶת הַסֵּאָה . kleine Ameiseנִמְלוֹן, נִמְלוֹנִים
(משפיל) אֶפְרִיקָנִי, אֶתְיוֹפִי שוורצע חִייה . Stinktierבּוֹאֵשׁ, בּוֹאֵשִׁים
Schweigenאֵלֶם . Annehmbarkeit (jur.) . קְבִילוֹת
Schuldאֲשָׁם, אֲשָׁמִים . (Kehrt)Wendungתְּפִנִּית

אם העורך דין שלך יבוא אליו ויבקש זיכוי, דולב בטח יבקש מהעוזר שלו ללכת לבדוק במילון מה זה המילה הזאת. הוא מכיר רק את המילים אשם וכלא. ...
הדרך לגיהנום רצופה כוונות טובות.
(ליעד שהם: משחק הראיות)

Feuerlöscherמְטַפֵּה, מְטַפָּה . Dramaturgמְחַזֵּא, מְחַזֵּאוֹת
in seinem Innernבְּחֻבּוֹ . Nahtתְּפֵר, תְּפֵרִי
ist eisern/unnachgiebigהוּא בְּשֵׁלוֹ . Messingפְּלִיז
«Ausschuß» .. בְּרָרָה . «drive» .. לַאֲוִי, לַאֲוִיִּים .. בּוֹנֵן, בּוֹנֵנִי

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
trübt (הַעֲכִיר)	ע.כ.ר.	לְהַעֲכִיר	מַעֲכִירוֹת	מַעֲכִירִים	מַעֲכִירָה	מַעֲכִירֵי
animiert (Film)	נ.פ.ש.	לְהַנְפִישׁ	מְנַפְּשׁוֹת	מְנַפְּשִׁים	מְנַפְּשָׁה	מְנַפְּשֵׁי
entstellt, kastriert	ס.ר.ס.	לְסַרֵּס	מְסַרְסוֹת	מְסַרְסִים	מְסַרְסָת	מְסַרְסֵי
erbt, erlangt†	נ.ח.ל.	לְנַחֵל	נוֹחֵלוֹת	נוֹחֵלִים	נוֹחֵלַת	נוֹחֵלִים
hört a., entschdt.	פ.ס.ק.	לְפַסֵּק	פוֹסְקוֹת	פוֹסְקִים	פוֹסְקַת	פוֹסְקֵי
raschelt, flüstert*	ר.ח.ש.	לְרַחֵשׁ	רוֹחְשׁוֹת	רוֹחְשִׁים	רוֹחְשָׁת	רוֹחְשֵׁי
i. abwesend‡	פ.ק.ד.	לְהִפְקֵד	נְפַקְרוֹת	נְפַקְרִים	נְפַקְרַת	נְפַקְרֵי
polemisiert, hadert	נ.צ.ח.	לְהַתְנַצַּח	מְתַנַּצְחוֹת	מְתַנַּצְחִים	מְתַנַּצְחָת	מְתַנַּצְחֵי

(רַחֵשׁ לָהּ אֶהְבֵּה\סְקֵרְנוֹת) , *fühlt/voll von (נַחַל נְצַחוֹן\מְפַלָּח) †Sieg/Niederlage
wimmelt, ‡w. mitgezählt

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
unsichtbar, verborgen*	נְעֻלְמוֹת	נְעֻלְמִים	נְעֻלְמַת	נְעֻלְמֵי
jämmerlich	מְצַ'וִּקְמוֹת	מְצַ'וִּקְמִים	מְצַ'וִּקְמַת	מְצַ'וִּקְמֵי
schmählich, beschämend	מַחְפִּירוֹת	מַחְפִּירִים	מַחְפִּירָה	מַחְפִּירֵי
müde, erschöpft	לְאוֹת	לְאִים	לְאָה	לְאָהֵי

bestimmt. Artikel ...הָא הַיְדִיעָה . Rascheln, Raunen ...רַחֵשׁ, רַחֵשִׁים, רַחֵשִׁי
erreicht. e. Vergleich ...הִגִּיעוּ בְּאוֹ לְעֵמֶק הַשְּׁוּוּה . zu s. Leidwesen . לְמַגִּינַת לְבוּ
Umherschweifen, Herumlungernשׁוֹטְטוֹת . Startrampeכֵּן שִׁגוֹר
Molkerei . מַחְלָבָה, מַחְלָבֶת, מַחְלָבוֹת . Transkription, Reproduzrn. . שְׁעֵתוֹק

Schandtat, Gemeinheitנְבֻלָּה, נְבֻלוֹת . Appendixתּוֹסְפָתוֹן
verlor d. Geduldקִצְרָה רֵיחוֹ . Heißluftballonכְּדוּר פּוֹרֵחַ
Inventarמְצִאֵי . Zusammenfügung, Fusionאִחְוִי, אִחְוִיִּים
brachte in Erinnerung . העלה מתהום הנשייה . Vergessen . נִשְׁיִיה

איכרון. איכרון, עינת, זה מה שאת. ממתי איכרונות מתקשרים לאנשים? ... מאז ומעולם ראה בהם רוחות, צמד ישויות חיוורות שהתהלכו על קצות האצבעות בעולם של רוקעי רגליים. ... לכאורה מפריד בינינו מסדרון, אבל כדי לחצות אותו אני צריכה להיוולד מחדש.
(אופיר טוֹשֶׁה גְּפִלָּה: עשתונות)

	Rad.	Inf.	ן' Pl.	ר' Pl.	ן'	ר'
konfisziert [¶]	ח.ל.ט.	לחלט	מחלשות	מחלשים	מחלשת	מחלט
dirigiert, leitet*	נ.ת.ב.	לנתב	מנתבות	מנתבים	מנתבת	מנתב
pfändet [‡]	ע.ק.ל.	לעקל	מעקלות	מעקלים	מעקלת	מעקל
läutert, reinigt	ז.פ.כ.	לזכך	מוזככות	מוזככים	מוזככת	מוזכך
knöpft zu	ר.פ.ס.	לרפוס	רוכסות	רוכסים	רוכסת	רוכס
w. beschädigt**	פ.ג.מ.	להפגם	נפגמות	נפגמים	נפגמת	נפגם
schwärmt aus [†]	פ.ר.ש.	להתפרש	מתפרשות	מתפרשים	מתפרשת	מתפרש

[¶]zieht ein (Geld), *routet, [‡](מעוקל), biegt, krümmt, ^{||}schließt Reißverschluss, ^{**}verdirbt, [†]breitet s. a.

	ן' Pl.	ר' Pl.	ן'	ר'
umfassend, vollständig	כוללות	כוללים	כוללת	כולל
selbstgerecht [†]	צדקניות	צדקניים	צדקנית	צדקני
stinkend, stinkig	מצחינות	מצחינים	מצחינה	מצחין
letal*, unheilbar	סופניות	סופניים	סופנית	סופני
hitzig, leidenschaftlich	מתלהמות	מתלהמים	מתלהמת	מתלהם

רשם...Registrierungsbeamter (Registr.) ערבות...Bürgschaft, Kautions
 ערך...Wertpapiere יצא מגדרו...scheute keine Mühe, rastete aus
 כורם, כורמי...Winzer (anwaltschaftliche) Schweigepflicht חיסיון, חיסיון
 ג'ובניק...Schreibstuhlhengst רוגרי...ohne Umschweife, unverblümt

אמאלה!...bože! מספר חסוי...untrdr. (Geheim)Nummer
 אגודה...Assoziation, Verband שתופית...Genossenschaft
 כרבולת...Hahnenkamm טמבון...Stoßstange

לפעמים היה נדמה לי שעודד מכין את הדירה שלנו למקרה שכל חדרי הניתוח
 באימלוב יהיו תפוסים, והם יבקשו לנתח אצלנו חולים על הרצפה. (ליעד שהם: מספר חסוי)

פישור...Dachboden משתנה, משתנה...Pissoir
 על האש...Barbecue אפס מאופס (גמור) e. völlige Null

	Rad.	Inf.	ן' Pl.	ר' Pl.	ן'	ר'
läßt stolpern	ת.ק.ל.	להתקיל	מתקילות	מתקילים	מתקילה	מתקיל
reguliert	ו.ס.ת.	לונסת	מונסתות	מונסתים	מונסתת	מונסת
sucht nach*	ש.ח.ר.	לשחור	שוחרות	שוחרים	שוחרת	שוחר

* (z.B. Erkenntnis), fördert (z.B. Verein), w. schwarz

	ן' Pl.	ר' Pl.	ן'	ר'
beklaut	מכויסות	מכויסים	מכויסת	מכויס
klitzeklein (Knirps)	פצפונות	פצפונים	פצפונת	פצפון
verachtenswert, abscheulich	נקלות	נקלים	נקלית	נקלה
widerwärtig, abstoßend	משוקצות	משוקצים	משוקצת	משוקץ
verzweigt	ענפות	ענפים	ענפה	ענף
kreisförmig	מעגליות	מעגליים	מעגלית	מעגלי

הלכו מכות...krgrtn. s. i. d. Haare אל תעשה טובות...i. w. keine Gefälligkeitn.!
 Pendel... משוטלת, משוטלות, משוטלות... hatte Glück, tat als ob שיחק אותה
 ... Verzweiflung, Trübsinn (Trauermiene) (umgspr.) (פריצוף (שלו)) תשעה באב
 Schwelle... מפתן, מפתני... Linkshänder... איטר, איטרת, איטרים, איטרות

התחושה שלו היא קודם כל של מלאות, פשוט מלאות, סתימה זמנית של
 החור הזה, החור בדלי, החור בנפש, החור שמשאיר את הנפש רוב הזמן ריקה,
 החור ששואב את הנפש פנימה, אל מקום לא ברור. (יאיר אסולין: הדברים עצמם)

מחלצות...Partydress, Sontagsstaat עבאיה...Gegenteil von Partydress
 דווי...Leiden, Schmerz (דווי) Importeur/Exporteur...בוואן\יצואן
 פטר רחם...Erstgeborener נדוינה...Mitgift
 נגלה...Fahrt, Runde חידקל...Tigris
 בגילופין...angetrunken ביבים...Kloake, Abwasserrohr
 הדרנים...Zugabe טעם...hirnlos, geschmacklos
 מולפי...Gießkanne לא כל שכן
 זיבה...Tripper (Gonorrhoea) (הדבר) קרץ לו...zog ihn an

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ר' Pl.	נ'	ר'
tanz, tollt umher	פ.ו.ז.	לָפַן	מְפוֹזֹת	מְפוֹזִים	מְפוֹזֵת	מְפוֹזֵם
*müheles (על גְּזֵלָה)		נ' Pl.	ר' Pl.	נ'	ר'	
leicht, einfach*		נְקֻלוֹת	נְקֻלִים	נְקֻלָּה	נְקֻלָּה	נְקֻלָּה
stur, eigensinnig, krum		פְּתִילְתוּלוֹת	פְּתִילְתוּלִים	פְּתִילְתוּלָּה	פְּתִילְתוּלָּה	פְּתִילְתוּלָּה
bedrückt, elend		מְרוּדוֹת	מְרוּדִים	מְרוּדָּה	מְרוּדָּה	מְרוּדָּה

(של גידופים וכד.) überhäufte i. mit (Flüchen u.ä.)... שִׁפְדָּה עָלָיו קִירוֹנוֹת (שֶׁל גִּידוּפִים וְכד.)

Wiederkäufer .מעֲלֵי גִירָה .kāüt wieder (frißt w. e. Schwein) .מעֲלָה גִירָה

Souveränität, Freiheit ברִי klar, sicher
 Feuersbrunst, Feuer .. נְהִי .. Klagelied, Lamento
 .. darüber hinaus, ferner לְמַצַּעַר
 Hochmut, Stolz תְּעִיָּה Umherirren
 nach s. Herzen אֶקְדוֹחַן Revolverheld

אישה הגונה נתפסה ככלי קיבול סביל ואין הדעת נותנת, נהג לומר הסב, כי ארנק עשוי להיות מאושר או אומלל כמו בעליו הטומן בתוכו שטרות של כסף.
 דומה כי אלמאסה נשמה את ניחוח השדות שכמאל חלף בהם, שהריחה את המים השוצפים בנהר שדהרו ביעף באפיק. הרגיעו אותה שרידי הקרה שבחוץ ופעימות לבו שהגיעו עד קצות אצבעותיו. הפעימות הללו היו כטפיחות זעוריות שנשארה אל נחמת התרדמה.
 כנראה אלוהים אהב את הגברים והנשים כשהם עירומים לגמרי. הרגיו אותן שהם אכלו מעץ הדעת והתכסו בעלי תאנה. אני חושב שהוא לא אוהב לא השכלה ולא בגדים. נוח לו לאלוהים עם בורים עירומים. (סמי מיכאל: יהלום מן הישימון)

.. von oben bis unten, vom Anfang bis zum Ende מן המסד עד הטפחות

Fundament מסד, מסדי
 Dachsparren .. טַפְחָה, טַפְחוֹת
 gut gemacht! פְּסִיכּוֹלוֹגְיָה אֶל-נֶפֶס
 endlos אין לוֹ אֶחָ וְרַע einzigartig
 Speiche פֵּעֵלוֹן Stuntman

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ר' Pl.	נ'	ר'
läßt aus/weg†	ח.ס.ר.	לְהַסִּיר	מְחַסִּירוֹת	מְחַסִּירִים	מְחַסִּירָה	מְחַסִּיר
verflacht‡	ר.ד.ד.	לְרַדֵּד	מְרַדְּדוֹת	מְרַדְּדִים	מְרַדְּדָה	מְרַדְּד
bildet Haut*	ק.ר.מ.	לְקַרֵּם	קוֹרְמוֹת	קוֹרְמִים	קוֹרְמָה	קוֹרֵם
schaut vorbei§	ס.ו.ר.	לְסוֹר	סְרוֹת	סְרִים	סְרָה	סָר
grenzt ab	ת.ח.מ.	לְתַחֵם	תּוֹחְמוֹת	תּוֹחְמִים	תּוֹחְמָה	תּוֹחֵם
berät s. (עם)	י.ע.צ.	לְהִיוֹעֵץ	נוֹעֲצוֹת	נוֹעֲצִים	נוֹעֲצָה	נוֹעֵץ

†zieht ab, verpaßt, ‡macht flach, rollt aus, *überzieht s. m. Haut, §weicht v. Weg ab, geht zur Seite (סְרָתִי, אָסוּר)

	נ' Pl.	ר' Pl.	נ'	ר'
unbestimmt, neutral	סְתָמוֹת	סְתָמִים	סְתָמִית	סְתָמִי
erblich	תּוֹרְשִׁיּוֹת	תּוֹרְשִׁיִּים	תּוֹרְשִׁית	תּוֹרְשִׁי
verblichen, verblaßt	מוֹעֲמוֹת	מוֹעֲמִים	מוֹעֲמָה	מוֹעֵם
oberflächlich	שְׂטָחִיוֹת	שְׂטָחִיִּים	שְׂטָחִית	שְׂטָחִי

nahm Gestalt an קָרַם עוֹר וְגִידִים Unbestimmtheit, Vagheit

..... Leberzirrhose שִׁחְמַת (הַכְּבֵד) מבְּשֻׁלָה, מבְּשֻׁלָת-, מבְּשֻׁלוֹת-

äußerte s. Sichtweise הוֹסִיף נוֹפֵךְ מְשֻׁלוֹ ungeschönt בָּלִי כָחַל וְסָרַק

..... offene Ohren פָּקוּחַ אוֹזְנִיִּים legte s. Stolz beiseite מָחַל עַל כְּבוֹדוֹ

stellte urspr. Zustand (Glanz) wieder her .. Alter לְיוֹשְׁנָה .. יוֹשֵׁן

..... geh(t) m. a. d. Weg סוֹרֵא סוֹרִי\ (סוֹרוֹ) מְדַרְכֵי nach, am Ende

..... nach allg. Ansicht לְכָל הַדְּעוֹת Summer זְמַן, זְמוֹמִי-

..... Beratung הַיוֹעֲצוֹת Geschwätz, Unsinn פְּתָפוּתֵי בִי'צִים

Augenlicht, Sehkraft מְאוֹר עֵינָיִים kurzzeitig קָצֵר רֹאִי (Adj.)

..... Irrsinn רוֹחַ עוֹוֵעִים Maßstab אִמַת מִידָה

..... harte Kritik שִׁבְט הַבִּיקוּרָה Sterbelager עַרְשׂ דּוּוִי

..... Volldepp בּוֹר וְעַם הָאֶרֶץ Gramophon .. פְּטָפוֹן, פְּטָפוֹנִים

..... Erholung, Ruhe מְרֻגָע Ferien פְּגוּרָה, פְּגוּרוֹת

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
bloßgestellt [¶]	י.ק.ע.	□ [¶]	מוקעות	מוקעים	מוקעת	מוקע
erregt Zorn	ת.ר.ה.	להחרות	מחרות	מחרים	מחרה	מחרה
erläutert*	ב.א.ר.	לבאר	מבארות	מבארים	מבארת	מבאר
drischt [‡]	ד.ו.ש.	לדוש	דשות	דשים	דשה	דש
schlägt Wurzeln [§]	ע.ר.ה.	להתערוט	מתערוט	מתערים	מתערה	מתערה
wirbelt auf	א.ב.כ.	להתאבד	מתאבכות	מתאבכים	מתאבכת	מתאבד
peilt an [†]	ב.ג.ת.	להביית	מתבייטות	מתבייטים	מתבייטת	מתבייט

[¶]gekreuzigt, gehängt (יוקע, הווקע), ביארה, ביאר*, zertritt, stampft, behandelt bis zum Erbrechen, [§]akklimatisiert/integriert s., ^{||}steigt auf, [†]domestiziert

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
latent, verborgen	גלומות	גלומים	גלומה	גלום
upside-down, umgekehrt	מהופכות	מהופכים	מהופכת	מהופך

מיום שנודע לה תאריך מותה העתירה אמי אל העולם פיהוקים שבעי רצון והרעיפה אל הספרים, חבריה משכבר הימים, אהבה שלא תסולא בפז, מאחר שרק בהם הצליחה למצוא תחבולות ומהפכים שהחיים עצמם חדלו לזמן לה.

מילים הן התחמקות ממשמעות... צר לי, גם אם באותו יום תקוף הרהורים היה נעמד בדרכי מלאך המוות, מדיף צתנה קץ, ומצביע על שעונו, לא הייתי מבכה שום חלום שהקדים לגווע... אנשים מחפשים צרות מתחת לאבנים... המציאות היא ציידת מרושעת של רעיונות... אני מספר לעצמי שאני מתאהב, אבל יודע שגוף שלישי לא מסוגל לאהוב... אני שואל אותה על הריחוק הזה שלה ממני והיא צוחקת. «כי פעם היית מישהו, ועכשיו אתה משהו»... מוות הוא ההוכחה האולטימטיבית ליצר ההרס העצמי שטבוע בכולנו. (אופיר טישא גפלה: ביום שהמוסיקה מתה)

in aller Kürze... על קצה המזלג
 ein und das/der/die/selbe... חד הוא
 einstellig (Adj.)... חד- (דו- תלת-) ספרתי Schinken, Speck... קותלי-חזיר
 erfüllte s. Pflicht... יצא ידי חובתו.. Tätigkeit (swort) ..פועל, פעלים, פעלי-
 begrub (etw.) endgültig... סתם את הגולל (על משהו) (Grab)Stein... גולל
 schloß s. (e. Meinung) an... החרה החזיק אחריו... בריאה

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
befleckt [¶]	כ.ת.מ.	להכתים	מכתים	מכתימים	מכתים	מכתים
»geschnitzt« [§]	ק.ר.צ.	מקורצות	מקורצות	מקורצים	מקורצת	מקורץ
datiert [†]	ת.א.ר.כ.	מתוארכות	מתוארכות	מתוארכים	מתוארכת	מתוארך
initialisiert [‡]	א.ת.ח.ל.	לאתחל	מאתחלות	מאתחלים	מאתחלת	מאתחל
rollt (Augen)	פ.ל.ב.ל.	לפלבל	מפלבלות	מפלבלים	מפלבלת	מפלבל
wirft Steine*	י.ד.ה.	ליירות	מיירות	מיירים	מיידה	מיידה

[¶]bringt Schande, [§]geformt, [†]תוארך (auch תוארך), [‡]bootet, restartet, «יידה, יידה»

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
überdacht	מקורות	מקורים	מקורה	מקורה
triefend, übernachtigt*	טרושות	טרושים	טרושה	טרוש
piepsig	צפצפניות	צפצפניים	צפצפנית	צפצפני

Korrespondenz .. מושכות, מושכה, תכתובת
 Paravant, Trennwand .. פרגוד, פרגודי Device, Vorrichtung .. התקן, התקני
 Fleischwolf מטחנה (בשר) Pfluscher, Schwarzarbeiter חלטוריסט
 (Schrauben)Mutter אום, אומים Kupferkännchen (Kaffee) פינג'אן
 über Tote nur Gutes אחרי מות קדושים אמור lang lebe... .. יחי!

Steinewerfen... "ידוי, ידויים, ידויי" Kehrtwende... פניית פרכה
 Tesafilm נייר דבק Er/Auf/frischung ריענון, ריענוני
 Brauch, Sitte נוהג, נוהגים, נוהגי Trainingsanzug אימונית
 See... ימה Transvestit, Tunte, Schwuchtel .. קוקסינל
 Garbe אלומה ich bitte sie אנה ממך
 Salve אלומת אש Strahlenbündel... אלומת אור
 Voraussage ניבוי, ניבויי
 Quantenverschränkung .. שוירה קוונטית Setzling .. שתיל, שתילי-
 Meersand זיפויף geschönte Geschichte צ'זבט, צ'זבטים
 Inkrafttreten, Vertragsbeginn .. תחולה Konvention, Pakt .. אמנה

אהבה היא שירה קוונטית של תופש

(דוד חיה: תג האלוהי)

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
verheiratet* (jmd.)	נ.ש.א.	להשיא	משיאות	משיאים	משיאה	משייא
zupft (spielt)	פ.ר.ט.	לפרוט	פורשות	פורטים	פורשת	פורט
gräbt um, hackt	ר.ד.ע.	לעדור	עודרות	עודרים	עודרת	עודר
nutzt s. ab	ב.ל.ה.	להתבלות	מתבלות	מתבלים	מתבלה	מתבלה
*gibt Rat (לו עצה)	מטולאה					
lapprig, geschlaucht		מסמורטשות	מסמורטשים	מסמורטשת	מסמורטש	
geflickt		מטולאות	מטולאים	מטולאת*	מטולא	
spezifisch, besonders		סגוליות	סגוליים	סגולית	סגולי	
geometrisch		הנדסיות	הנדסיים	הנדסית	הנדסי	
aufgelockert, zerbröckelt		תחוחות	תחוחים	תחוחה	תחוח	
undurchlässig		אטימות	אטימים	אטימה	אטים	

..... rechter Winkel זווית ישרה (öffentlich) vor allen (öffentlich) קבל עם (ועדה)
 Geometrie, Ingenieurwesen . הנדסה . Chamäleon (Sternengruppe) . זיקית
 Hypotenuse יתר, יתרים, יתרי- Kathete ניצב, ניצבי-

הוא הסתכל עלי כמו מישהו שמדפדף בעמוד מודעות האבל בעיתון, ומגלה שאף אחד שהוא מכיר לא מת. ... תניזהר במשאלות שלך כי יום אחד הן עלולות להתגשם. ... רק הקול שלך הרעיד את עור התוף שלי, אבל המילים עצמן נשארו בחוץ.
 (אמיר בן-דוד: על גג השלם)

.. hatte es eilig .. אצה לו הדרך . vom Teufel getrbn. כמ' כמו שפפאו שד
 Administration מנהלה, מנהלת-
 Verzögerung, Aufschub השקיה
 Spezifizierung מפרט
 Kontrolle, Revision בקרה
 Undurchlässigkeit אטימות
 doppelt so viel משנה
 (Lastwagen/Zelt)-Plane ברונט
 Auspuff אגוז
 Flöte חליל, חלילי-
 Geldwechsler .. חלפנות) .. חלפן
 Zerstörer משחתת
 Staffel, Geschwader שייסת
 Albino לבקו, לבקנית
 Stahlbeton בטון מזויז

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
feilt, glättet	ש.י.פ.	לשייף	משייפות	משייפים	משייפת	משייף
schweißt	ר.ת.כ.	לרתך	מרתכות	מרתכים	מרתכת	מרתך
flickt/heftet zsm.‡	א.ת.ה.	לאחות	מאחות	מאחים	מאחה	מאחה
lädt um	ש.נ.ע.	לשנע	משנעות	משנעים	משנעת	משנע
begutachtet*	ס.ק.ר.	לסקור	סוקרות	סוקרים	סוקרת	סוקר
verwelkt†	נ.ב.ל.	לנבול	נובלות	נובלים	נובלת	נובל
erschöpft s.§	מ.צ.ה.	להתמצות	מתמצות	מתמצים	מתמצה	מתמצה

‡macht ganz, *gibt Überblick, †stirbt ab (Interesse a. Leben), §hält s. i. Grenzen, w. ausgesaugt, w. ausgepreßt

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
hochmütig	זחוחות	זחוחים	זחוחה	זחוח
verbunden, verwurzelt	מעורות	מעורים	מעורה	מעורה
vorbereitend, vorfabriziert	טרומיות	טרומיים	טרומית	טרומי
bogenförmig	קשתיות	קשתיים	קשתית	קשתי

Transparenz . שקיפות . ruht s. a. s. Lorbeeren a., stagniert על שמריו

Abstand מרווח, מרווחי- Wunsch, Begehren חפץ, חפצו
 Weintraube ... עינב, ענבים, ענבי- Rettungsring ... גלגל הצלה
 Kies, Schotter כורכר Eigelb חלמון, חלמוני-
 Formation, Konfiguration . תצורה . flußaufwärts . במעלה הנהר
 (רתכות) רתך Kanister גריקון

הוא הפך ספוג לנתונים בעלי חשיבות מפוקפקת, שאותם הוא שותל בדבריו כדי להקנות להם אופי מלומד.
 (עין בר-גיל: גשר)

schlechthin ... b. z. völl. Zerstörung ... עד חורמה בהא הידיעה
 Fahnenflucht ... עריקות ... i. s. Gänze, w. e. s. gehört ... על בוריו
 Herz ... לבב, לבבות, לבבות- (Schwert)Scheide ... נדן, נדי-
 Spitze תחרה Ausdruck מבע

הואגה	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
stutzt, schneidet zu*	ז.נ.ב.	לִּנְב	מְזַנְבוֹת	מְזַנְבִים	מְזַנְבַת	מְזַנְב
gürtet	ש.נ.ס.	לְשַׁנֵּס	מְשַׁנְסוֹת	מְשַׁנְסִים	מְשַׁנְסַת	מְשַׁנְס
dribbelt (כְּדוֹרְגֵל)	כ.ד.ר.ר.					
w. geschlagen [§]	נ.ג.פ.	לְהִינְגַף	נִינְפוֹת	נִינְפִיף	נִינְפַת	נִינְף
sucht Vorwand [‡] zu [†]	א.נ.ה.	לְהִתְאַנּוֹת	מְתַאֲנוֹת	מְתַאֲנִים	מְתַאֲנַה	מְתַאֲנֶה

*greift Nachzügler (Feind) an, לְכַדְרֵר, מְכַדְרֵרִים, מְכַדְרֵרוֹת, לְכַדְרֵר, †schikanieren, provozieren, ‡נוחל מְפֻלָּה

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
Honig- (עֵינִיָּה הַדְּבָשִׁיּוֹת)	דְּבָשִׁיּוֹת	דְּבָשִׁיִּים	דְּבָשִׁית	דְּבָשִׁי
Klassen-, Standes-	מַעְמָדִיּוֹת	מַעְמָדִיִּים	מַעְמָדִית	מַעְמָדִי
launisch	גַּחְמָנִיּוֹת	גַּחְמָנִיִּים	גַּחְמָנִית	גַּחְמָנִי
verziert, geschmückt	עֲנוּדוֹת	עֲנוּדִים	עֲנוּדָה	עֲנוּד

e. scharfer Blick טְבִיעַת עֵין (אֶצְבָּעוֹת) קֶצֶין בְּרִיאוֹת הַנֶּפֶשׁ קֶבֶץ
 Bereitschaftsarzt בּוֹנֵן, בּוֹנֵנִי, בּוֹנֵנַת war a. d. Hut עָמַד עַל הַמְשָׁמֵר
 Insuffizienz אִי־סְפִיקָה Leistung, Durchsatz, Versorgung סְפִיקָה
 Schnauben, Schnarch. Grundbuchamt נְחָרָה, נְחָרוֹת, נְחָרוֹת־טָבוּ
 arab. lang. Gewand .. גַּלְבִּיָּה Boden wischen, Klarschiff machen .. סְפוֹנְגָּה
 Pantoffel (רְדֵדִים) (Schlumpfe) .. נְבִיבוֹת, נְבִיבוֹת־Hohlheit, Stumpfs.
 Drüse בְּלוֹשָׁה, בְּלוֹשׁוֹת Gurgel, Trachea גְּרִגְרָה, גְּרִגְרָתוֹ, גְּרִגְרוֹת־
 Mobile מְרַצְדַת Kontraktor, Subunternehmer קֶבֶלָן
 Tränke ... שׁוֹקֶת, שְׁקוֹתוֹת, שְׁקוֹתוֹת־ (Staats)Archiv ... יְנַנֵּד, יְנַנֵּד־נְנִיב־
 Ombudsmann ... נְצִיב קְבִילוֹת Beschwerde קְבִילוֹת
 Saum מְכַפְּלוֹת, מְכַפְּלוֹת־ machte s. bereit ... שִׁינֵס מְתַנֵּן
 Gemisch, Verdünnung תְּמַהֵיל Mehrfahrkarte כְּרִטְסִיָּה
 Klistier .. חוֹקֵן, חוֹקֵנִים, חוֹקֵנִי־ Lot(Schnur) אֲנָדִי, אֲנָדִי־

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
befruchtet	פ.ר.ה.	לְהַפְרוֹת	מְפָרוֹת	מְפָרִים	מְפָרָה	מְפָרֶה
			'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
anpassungsfähig*		סְתַגְלִיּוֹת	סְתַגְלִיִּים	סְתַגְלִית	סְתַגְלִי	
verurteilt		שְׁפוֹטוֹת	שְׁפוֹטִים	שְׁפוֹטָה	שְׁפוֹט	
aktualisiert		עַדְכָּנִיּוֹת	עַדְכָּנִיִּים	עַדְכָּנִית	עַדְכָּנִי	
degeneriert		מְנוּוְנוֹת	מְנוּוְנִים	מְנוּוְנָה	מְנוּוְנֶה	

... גוף של אישה, שזה לפי דעתי היצירה בהא הידיעה שהקדוש ברוך הוא בא... היא תאזן את רכות הלבב של חנן אחי ותזנב עד חורמה בכל מבע רחמים.
 ... אבל ריח הילדים שהדיף הגיע לאפי, המשאב ההישרדותי ששומר על הקטנים, תמהיל הרוך הפגיע והמתיקות הדבשית שמפתה להיחלץ להגנתם ולפרוש עליהם חסות, ...
 חמישים שנה ואולי יותר הם ביחד, ועכשיו היא צריכה לחזות בגורות הכבות במוחו מזו אחר זו, לכסות, להסוות, לדחות את המעבר לתשושי נפש, לשמור שלא ילך לאיבוד, שלא יתפשט בפומבי, לעמוד על משמר השטויות שיוציא מפיו ולחפות עליו.
 יודעת מה אני אגיד לך? אני אגיד לך שאלוהים אחרי שסיים לברוא את בני האדם ברא את המזל ואמר לו, לך תתעסק אתה איתם, והלך לנוח.
 טובלים ומושכים הלאה, מישוהו הבטיח למישוהו שהחיים שלו יהיו פיקניק?
 (מירה מגן: אחיותיו של הנגר)

Patrouille, Spähtrupp, Kreuzer .. סִיֵּרָה, סִיֵּרוֹת־ Befruchtung .. הַפְרָיָה
 Ausdauer סְבוּלוֹת Ermahnungen, Überzeugungsw. דְּבָרֵי כִּיבוּשִׁין
 feurig (Rede) .. חוֹצֵב לְהַבּוֹת (Aus)Kratzen, Abtreibung .. גְּרִידָה
 siehe unter עֵינֵי עֶרֶד Kartoffelpuffer לְבִיבָה

... המנון שלוש שבע אחת: העגלה חורקת / הכיסא מכאיב / עוד שנה-שנתיים / אתה בתל אביב, / מה זה – רק רחובות! / התחת כבר הרוס / למה לא לקחת / עגלה וסוס? ... אלוהים כה ממעט לאהוב אותי שאני מתבייש בשבילו. (יצהר ורדי: את כל הדברים)

Wettschwimmen מְשָׁחָה, מְשָׁחִי־ Ackerbau פְּלָחָה
 Hilfsarbeiter פּוֹעֵל שְׁחוֹר Wickeln לִיפּוּף

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
widerlegt Eid [§]	ז.מ.מ.	לְהוֹם	מְוִימוֹת	מְוִימִים	מְוִימָה	מְוִים
zerschlägt*	ת.ת.ת.	לְכַתַּח	מְכַתְּחוֹת	מְכַתְּחִים	מְכַתְּחָה	מְכַתְּחִים
vernichtet, stürzt	ר.ג.ר.	לְמַגֵּר	מְמַגְרוֹת	מְמַגְרִים	מְמַגְרָה	מְמַגְרִים
wickelt (ein,auf)	ל.פ.פ.	לְלַפֵּחַ	מְלַפְּפוֹת	מְלַפְּפִים	מְלַפְּפָה	מְלַפְּפִים
brennt herunter	ח.פ.ק.	לְקַפֹּחַ	קוֹפְחוֹת	קוֹפְחִים	קוֹפְחָה	קוֹפְחִים
weicht	ו.ש.ו.	לְמוֹשׁ	מְשׁוֹת	מְשִׁים	מְשָׁה	מְשִׁים

[§]lehnt Zeugen ab (יָוֵם, הַזְמָה, הוֹמָה, הוֹמֵה) *schmiedet um, pulverisiert (כִּיתְתִּי, כִּיתְתָה, כִּיתְתֵנוּ, כִּיתְתֶם, כִּיתְתוּ)

	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
niedergschlg., wehmütig	נְכֹחוֹת	נְכֹחִים*	נְכֹחָה	נְכֹחִים*
laut, belebt	הוֹמוֹת	הוֹמִים	הוֹמָה	הוֹמִים
dicht (belaubt)	עֲבוֹתוֹת	עֲבוֹתִים	עֲבוֹתָה	עֲבוֹתִים
vergänglich, kurzlebig	קִיקְיוֹנוֹת	קִיקְיוֹנִים	קִיקְיוֹנִית	קִיקְיוֹנִים
verbittert	מְמוֹרְמוֹת	מְמוֹרְמִים	מְמוֹרְמָה	מְמוֹרְמִים

..... Berufswechselהַסְבָּחָה מְקַצְעִית רְכִיבִי, רְכִיבִי-
 ...Leichtentuch ...תְּכָרִיכִים (seelische) Stärke... תְּעַצְמוֹהָ (תְּעַצְמוֹת נֶפֶשׁ)
 Magazin, Kartusche ..מַחְסֵנִית ..läuft s. d. Füße wund ..כִּיתְתֵ את רַגְלִי
 m. dem gebotenen Respekt ..כְּבוֹדוֹ בְּמִקְוֹמוֹ מוֹנַח ..Terminologie ..מִינוּחַ
 Überdosis מְנַת יֶתֶר ..Sproß, Nachkomme נְצָרִים, נְצָרִים-
 Lobpreisung ...הַלֵּל (צֶר אֹפֶק) Engstirnigkeit ... צְרוֹת אֹפֶק\אֹפְקִים
Geschwätzigkeitפְּטַפְטָה (עֲבוֹתוֹת־אֶהָבָה) -Bandeעֲבוֹתוֹת־
 Sumpf, Tümpel ..(kleine Fische) Sump, Tümpel ..(דִּגְיָ) רֶקֶק ..Stockwerk, Etage ..דְּיוֹשָׁה
(Reibe)isenפּוּמְפִיָּהlog. Schluß, Analogieהִיקֵשׁ, הִיקֵשׁ־
(Auf)Blähung, Furzנִפְיָה (הַפִּיק זְמָו)בֹּסֵה זְמָוזְמָו
 Rhizinusקִיקְיוֹנוֹתקִיקְיוֹן, קִיקְיוֹנִים
 Pflanzungמְקֵשָׁה, מְקֵשָׁת־בְּלִבְנֵי
 ...ein Guß ...מְקֵשָׁה אֶחָת ..getriebene Metallarbeit ..מְקֵשָׁה

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
taucht/weicht ein	ש.ר.ה.	לְהִשְׁרוֹת	מְשֻׁרוֹת	מְשֻׁרִים	מְשֻׁרָה	מְשֻׁרִים
verfehlt, verpfuscht	פ.ק.ש.	לְשִׁשׁ				
erzählt, beweint*	ת.נ.ה.	לְתַנּוֹת	מְתַנּוֹת	מְתַנִּים	מְתַנָּה	מְתַנִּים
zieht Furche	ת.ל.מ.	לְתַלּוֹם	תוֹלְמוֹת	תוֹלְמִים	תוֹלְמָה	תוֹלְמִים
streut	ב.ז.ק.	לְבוּזֵק	בוּזְקוֹת	בוּזְקִים	בוּזְקָה	בוּזְקִים
steinigt	ס.ק.ל.	לְסַקֵּל	סוֹקְלוֹת	סוֹקְלִים	סוֹקְלָה	סוֹקְלִים
haßt	ש.ט.מ.	לְשׂוֹם	שוֹמְמוֹת	שוֹמְמִים	שוֹמְמָה	שוֹמְמִים
spuckt aus	ר.ק.ק.	לְרַקֵּק	רוֹקְקוֹת	רוֹקְקִים	רוֹקְקָה	רוֹקְקִים
w. sichtbar, erschnt.	ג.ל.ה.	לְהִיגְלוֹת	נְגִלוֹת	נְגִלִים	נְגִלָה	נְגִלִים

*macht (Liebe), מְפַקֵּשׁ, מְפַקֵּשֶׁת, מְפַקֵּשִׁים, מְפַקֵּשׁוֹת, לְפַקֵּשׁ

	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
entbeint, entgrätet	מְגוֹרְמוֹת	מְגוֹרְמִים	מְגוֹרְמָה	מְגוֹרְמִים
voreilig, überstürzt	נְמַהְרוֹת	נְמַהְרִים	נְמַהְרָה	נְמַהְרִים
offen n. a. Seiten	מְפּוֹלְשׁוֹת	מְפּוֹלְשִׁים	מְפּוֹלְשָׁה	מְפּוֹלְשִׁים

ברגע אחד נמחתה אמונתו שהנפש מקרינה מיופייה על הגוף, כי גם לתעצמות הנפש יש גבולות. ... אני מצפה לנס, אל תזהמי אותו בהגיגון... דוק סמיד מערפל את מחשבותיו והוא גורר את רגליו דרך קולות, מראות וריחות שהתערבבו לכדי אנדרלמוסיה עמוסת פרטים וחסרת משמעות, כמו שוק הומה חיים שבעיבורו מהלך גבר מת... לעתים צריך להניח למחשבות להתרוצץ עד שיתעייפו ויתפוגגו מאליהן. (אופיר טוישע נְפֵלָה: עולם הסוף)

«charity begins at home» עֲנִי עִירָךְ קוֹרְמִים
 Rück/gabe/ sendung/nahmeהַחֲרוֹתבִּיאָה
 Plan, Anordnung ..מְעַרְךָ, מְעַרְכִי ..Verdrahtung ..חִיוּוּט, חִיוּוּט־
 (Krankh.)Träger ..נְשָׂא, נְשִׂאִיתמְגִנּוֹמֵטֵרMagnometer
 Feuerwehrautoכְּבִיאִיתזו s. Unglückלְהוֹתוֹ
 häufige Erscheinungחֲזוֹן נִפְרָץKnorpelסְחוּס, סְחוּסִים
 Tauschhandelסַחַר חֲלִיפִיןHandelסַחַר
 hilf deinem Nächsten i. d. Notלֹא תַעֲמוֹד עַל דַּם רֵעֶךָ

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
desertiert	ע.ר.ק.	לְעָרוֹק	עוֹרְקוֹת	עוֹרְקִים	עוֹרְקָת	עוֹרְק
schluckt (Kilometer)	ג.מ.א.	לְגַמּוֹא	גוֹמְאוֹת	גוֹמְאִים	גוֹמְאָת	גוֹמְא
			'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
gereinigt, raffiniert			מְוִוְקָת	מְוִוְקִים	מְוִוְקָת	מְוִוְק

... שפך את הוויסקי לכיור, השקה אותו לְשׁוֹכְרָה, ואד של בית מרזח עלה מהמטבח. ... סימנתי לו שלום כאילו אני מצדיעה לחייו שתחומים בחלוננו ולהתעקשותו המפרכת להיאחז בהם, ... טוב שהימים מתחלפים מעצמם, כי אם זה היה עלינו, לא הייתי מצליחה לעבור אל היום הבא. זאת אומרת, מזל שהכדור סב על צירו ופוטר אותנו מהעול הזה. ... הגיע הזמן לצרוך פחות רומנטיקה, להניח לשתי הציפורים שעל העץ ולאחוז את זו שביד.
(מירה מגן: וודקה ולחם)

(מקטורח) Strickjacke ... קרדיגן Muttermal, Steuerveranlagung ... שומה
 Verschiebung, Bewegung ... תזוזה Kartoffel(Nase) ... בולבוס, בולבוס-
 Saum ... אַמְרָה, אַמְרוֹת Manschette(nknopf) ... חֶפֶת, חֶפְתִּים, חֶפְתִּי-
 Verzerrung ... עִוּוֹת, עִוּוֹתִי Abwertung, Minderung ... פִּיחוֹת, פִּיחוֹתִי-
 בהוראה מהופכת ... בלשון סגי נהור blind(er) (einäugig) ... סגי נהור
 Schrei d. Verzweiflung ... יַעֲקֹת שֶׁבֶר Konditionierung, Bedingung ... הַתְנִיחַ
 spinnst du?, genug! ... רבאק (arab.) חומוס .. חֶמְצָה, חֶמְצוֹת
 Schorf ... גֶּלֶד, גֶּלְדִים, גֶּלְדִי- Aufschub, Verlängerung ... אַרְכָּה
 Sequenz, Segment ... מְקַטֵּעַ, מְקַטְעֵי- Reisetasche ... צִימִידָן
 (ורד שנבל: בית הקפה של נורה אפרון) eifersüchtig, neidisch ... צַר עֵין
 Löwenanteil חֶלֶק הָאֲרִי Löwe אַרִי, אַרְיָה, אַרְיּוֹת, אַרְיּוֹתִי, לְבִיא
 Hit ... לְהִישׁ, לְהִישִׁי- (לְהִישׁוֹת) Glut, Begeisterung ... לְהִישׁ
 von ... מְנִי ... שְׂרִיר וְקִיִּים ... שְׂרִיר וְקִיִּים
 seitdem ... מְנִי אֲזַ Ansager, Sprecher, Kellner ... מְגִישָׁה
 Hetzer ... מְחַרְחֵר Gummi/Feuerwehr/Schlauch ... וְרִנוֹק
 Locken, Zöpfe ... מְחַלְפוֹת Petzer, Denunziant ... מְלָשָׁן

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
löscht/stillt*	ר.ו.ה.	לְהַרְוֹת	מְרוֹוֹת	מְרוֹוִים	מְרוֹוָה	מְרוֹוֶה
etikettiert [‡]	ת.י.ג.	לְתַיֵּג	מְתַיֵּגוֹת	מְתַיֵּגִים	מְתַיֵּגָת	מְתַיֵּג
neckt (ב)	ס.נ.ט.	לְסַנּוֹט	סוֹנְשׁוֹת	סוֹנְשִׁים	סוֹנְשָׁת	סוֹנְשׁ
w. gefangengenom.	ש.ב.ה.	לְהִישָׁבוֹת	נְשָׁבוֹת	נְשָׁבִים	נְשָׁבִית	נְשָׁבָה

*Durst (הַרְוִיָּת) ‡stempelt ab

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
konstruiert [‡]			מְהוֹנְדָסוֹת	מְהוֹנְדָסִים	מְהוֹנְדָסָת	מְהוֹנְדָס
reich (עֲתִיר קְלוֹרִיּוֹת)			עֲתִירוֹת	עֲתִירִים	עֲתִירָה	עֲתִיר
zu Fuß*			רְגְלִיּוֹת	רְגְלִים	רְגְלִית	רְגְלִי
salzig			מְלַחִיּוֹת	מְלַחִיִּים	מְלַחִית	מְלַחִי

... כי למציאות כפי שהיא אנחנו מחויבים ואיתה עלינו לכרות ברית שלום, מחויבים לחום וללחות, לשיממון ולשגרה, לתעריפי החניה ולכותרות החדשות, רק שם אנחנו בני חורין. עליה ללמד אותה, למרות שרק עכשיו התחורר לה, כי מה שנראה כמו חיים מעל המציאות הוא בעצם שעבוד.
 ... הכול השתנה בלי ששום דבר בא על תיקונו, נדמה לנו שהסיבות קודמות לתוצאות אבל תמיד התוצאות גורמות לסיבות.
(צרויה שש: כאב)

Meinungsverschdht., Streit ... אֶסְפְּלִנִית פְּלוֹגְתָא
 Quittung, Einnahme ... תְּקִיבּוֹל Grund/Kommunal/Steuer ... אַרְנוֹנָה
 Kontostand ... יִתְרָה »quarterly« Quartal, »quarterly« ... רְבִעוֹנִי-
 Trasse .. תְּוֹאִי, תְּוֹאִים, תְּוֹאִי- Voranschlag, Schätzung ... אֲוִמְדָן
 Anpassung ... הַתְּאָמָה, הַתְּאָמוֹת Sonnenaufgang ... הִנְיַן הַחֶמְה
 (pers.) Gesellschaft ... חֶבְרוֹתָא Hygiene ... גְּהוֹת
 Möblierung, Mobiliar ... רִיהוּט Fünkchen, Funke (Hoffng.) ... שְׁבִיב
 Süßer, brouček ... מְאָמִי Lobesworte ... תְּשֻׁבָחוֹת

אוקיי, תראי, אסור לך בשום אופן לסגור את הבסטה לגבי מערכת זוגית ממוסדת בעתיד. יש לך חיסרון נפלא שאת לא יודעת מה זה לקיחה, רק מה זה נתינה, ...
(אהרון זלצר: נייר בחוץ)

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ף' Pl.	'נ'	'ף'
segelt dahin*	ש.ו.ט.	לְהַשִּׁיט	מְשִׁיטוֹת	מְשִׁיטִים	מְשִׁיטָה	מְשִׁיט
w. grün	י.ר.ק.	לְהוֹרִיק	מוֹרִיקוֹת	מוֹרִיקִים	מוֹרִיקָה	מוֹרִיק
wackelt m. d. Hintern	ע.נ.ט.ז.	לְעַנְטוֹ	מְעַנְטוֹת	מְעַנְטִים	מְעַנְטָה	מְעַנְט
beschneidet (Baum)	ג.ז.מ.	לְהִיגֹם	נְגֻמוֹת	נְגֻמִים	נְגֻמָה	נְגֹם

*befördert (a. d. Wasserweg)

*gesalzen	'נ' Pl.	'ף' Pl.	'נ'	'ף'
grauenhaft	מְזוֹרְנָנוֹת	מְזוֹרְנָנִים	מְזוֹרְנָנָה	מְזוֹרְנָן
komplexbeladen	מְתוֹסְבָּכוֹת	מְתוֹסְבָּכִים	מְתוֹסְבָּכָה	מְתוֹסְבָּךְ
m. a. Wassern gew.*	מְמוֹלְחוֹת	מְמוֹלְחִים	מְמוֹלְחָה	מְמוֹלְח
kultiviert, zivilisiert	מְתוֹרְבָּחוֹת	מְתוֹרְבָּחִים	מְתוֹרְבָּחָה	מְתוֹרְבָּךְ
sterilisiert	מְעוֹקְרוֹת	מְעוֹקְרִים	מְעוֹקְרָה	מְעוֹקְר
angeboren	מוֹלְדוֹת	מוֹלְדִים	מוֹלְדָה	מוֹלְד
ausgestoßen, verbannt	מְנוֹדוֹת	מְנוֹדִים	מְנוֹדָה	מְנוֹד

(מוֹלִיד עַל Halbleiter (Supral. מוֹלִיד לְמַחְצָה Glasfaser ... סיב אוֹפְטִי
 leck mich! קפּוֹיִן־קפּוֹיִן־קפּוֹיִן לֵי! «Danaus plexippus» דְּנַאיִת מְלֻכוֹתִית

מְנוֹף גְּדוֹל... עֵנוֹר, עֵנוֹרִי־Tiefe... עוֹמֵק, עֵמְקוֹ, עֵמְקִים, עֵמְקִי־
 Neureicher... נוֹבוֹרִישׁ, נוֹבוֹרִישִׁית מְשׁוֹם זְעִיר לְלֹא טִיִּים... מְזוֹלִ"שׁ
 תְּרַבִּיז... רְבִזוֹ... Koordinator, Organisator רְבִזוֹ, רְבִזוֹת, רְבִיז־
 Interface... מְמַשֵּׁק... Applet... יִישׁוּמוֹן
 Katalysator... זְרוֹ, זְרוֹי־Priorisierung... תְּעוֹדוֹף
 Schlüsselpwort... מִילַת מְפֻתָּח (גְּמַר חֲצִי) ...גְּמַר
 Logo... סְמָלִיל, סְמָלִילִי־Fransé... גְּדִיל, גְּדִילִי־
 Pfingstrose... אֶדְמוֹנִית Übung, Drill... תְּרַגּוֹלָת

אי אפשר לתכנן הכול. מוטב לה לא להשלוח את עצמה שהיא לבדה תשלט
 בגורלה. משהו יקרה. משהו מוכרח לקרות. ... ממצב כזה יוצאים רק בשק
 שחור, חשב מיטלמן.
 (דוד טרָאָי: המעברים המאושרים)

*Streikender	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ף' Pl.	'נ'	'ף'
verpachtet	ח.פ.ר.	לְהַחְכִּיר	מַחְכִּירוֹת	מַחְכִּירִים	מַחְכִּירָה	מַחְכִּיר
w. entlohnt†	ת.ג.מ.ל.	□†	מְתוֹנְמָלוֹת	מְתוֹנְמָלִים	מְתוֹנְמָלָה	מְתוֹנְמָל
ruht, streikt‡	ש.ב.ת.	לְשָׁבוֹת	שׁוֹבְתוֹת	שׁוֹבְתִים	שׁוֹבְתָה	שׁוֹבֵת
sehnt s. nach*	נ.ה.ה.	לְנַהוֹת	נׁוהוֹת	נׁוהִים	נׁוהָה	נׁוהֵה

†belohnt, *begehrt, lamentiert, נָהוּ, (אִנְהָה, יִנְהָה), נְהִיתָם, נְהִיתִי, נְהִיתָה, נְהִיתִי, נְהִיתָם, נְהִיתִי

	'נ' Pl.	'ף' Pl.	'נ'	'ף'
verborgen, kodiert	צְפוּנוֹת	צְפוּנִים	צְפוּנָה	צְפוּן

hatte Erfolg . עָשָׂה חֵיל . סימוכין, סימוכי־ Nachweis, Unterlage, Referenz
 zahlte m. gl. Münze heim הזיב לוֹ כְּגִמּוּלוֹ Vergütung גְּמוּל
 für s. allein, i. s. 4 Wänden בְּד' אִמּוֹתָיו 4 Ellen ד' אִמּוֹת
 Anstreicher צְבָע, צְבָעִי־ הפְּלָרָה Fluorierung

עיתון צבעים

לא משנה כמה אנשים הקיפו אותך כל החיים, בסוף אתה נשאר לגמרי לבד. ...
 אם יש אנשים שעובדים את אלוהים, אז הם יעבדו את השטן. ואתה ידוע מה
 הדבר הכי נורא עם השטן? שכשקוראים לו - הוא בא. ... הוא לא אהב נשים
 דעתניות שיודעות מה הן רוצות. אישה שנוהגת כך, אמר הדוקטור, יכולה לעורר
 את הערצתו, אך לא את תשוקתו.
 (משה סקאל: אחותי)

Heu, Grube, »Hölle« .. שְׁחָתָה, שְׁחָתוֹת (בְּרֹל) Stange, (וְהָב) Barren .. מְשִׁיל
 Seefahrer .. יוֹרֵד יָם .. אֲשֶׁר יְגוֹרְתִי בָּא לִי .. was ich befürchtete, geschah
 Lügenmärchen .. בְּדוֹתָא, בְּדוֹתוֹת .. leibliche Genüsse .. מְנַעֲמֵי הַחַיִּים
 auf mein Wort .. על דְּבַרְתִּי .. Vorsprung, Erhöhung .. בְּלִיטָה
 (göttl.) Zorn .. חֲרוֹן אַפּוֹ .. »Ehren« Wort .. דְּבָרָה, דְּבָרוֹת
 alk. Getränk, Bier .. שִׁיכָר .. Graf, Adliger .. רוֹזֵן, רוֹזְנָת
 Barbier .. גְּלָב, גְּלָבִי־ .. Pferdeknecht .. סִיִּים, סִיִּיס־
 Güter .. שׁוֹבִין .. Drohne (mit Propeller) .. רְחִפָּן
 Pest .. דְּבַר .. Köcher .. אֲשָׁפָה, אֲשָׁפֶת־, אֲשָׁפוֹת, אֲשָׁפוֹת־
 Filz .. לְבָד .. Hafer .. שִׁיבּוֹלַת שׁוֹעֵל

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
sagt, erzählt	נ.ג.ד.	לְהַגִּיד	מְגִידוֹת	מְגִידִים	מְגִידָה	מְגִיד
tötet, vernichtet†	ק.ט.ל.	לְקַטֹּל	קוֹטְלוֹת	קוֹטְלִים	קוֹטְלָה	קוֹטֵל
i. geneigt, will	א.ב.ה.	לְאַבֹּת†	אוֹבוֹת	אוֹבִים	אוֹבָה	אוֹבֵה
kämpft, ringt*	א.ב.ק.	לְהִתְאַבֵּק	מִתְאַבְּקוֹת	מִתְאַבְּקִים	מִתְאַבְּקָה	מִתְאַבֵּק

*wälzt s. im Staub, verstaubt †, חוֹמֵר קוֹטֵל יְהוֹשִׁים

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
(öl)verschmutzt	מְרוֹבְבוֹת	מְרוֹבְבִים	מְרוֹבְבָה	מְרוֹבֵב
kontrolliert (beherrscht)*	מְבוֹקְרוֹת	מְבוֹקְרִים	מְבוֹקְרָה	מְבוֹקֵר
kommerzialisiert	מְמוֹסְחָרוֹת	מְמוֹסְחָרִים	מְמוֹסְחָרָה	מְמוֹסְחָר

תפילת הודו

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתּוֹלִכֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַדְרִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם, וְתַגִּיעֵנוּ לְמַחֲזוֹ חֶפְצֵנוּ לְחַיִּים וְלִשְׂמֻחָה וְלִשְׁלוֹם.

כשתצא מכאן... יהיה צלך חברך היחיד. הישמר לנפשך ויהא אלוהם עמך.
 פוחדים מהם כי אנשים מקנאים בכל מי שמצליח מהם, בכל מי שמוכשר מהם, ובכל מי שמתעקש להתבדל מהם. רוצים שכל הפרחים בשדה יהיו באותו הגובה, אם פרח אחד מבקש לצמוח גבוה יותר מהשאר, מיד מקצצים את ראשו. המלך איפשר ליהודים להלוות בריבית, והם מצטיינים בכך. זה מרגיז אותו מאוד, היכולת שלהם להתעשר למרות המסים החריגים שהוא גובה מהם. עכשיו הוא תקוע איתם, לא לבלוע ולא להקיא.
 על כורחך אתה נוצר ועל כורחך אתה נולד ועל כורחך אתה חי ועל כורחך אתה מת. השם נתן השם לקח. (מיכל שלו: לרוץ עם סיסי הפרא)

Post tenebras lux

«Talar, »Deckmäntelchen»... אִיצְטְלָא, אִיצְטְלָאוֹת... ausgeschlossen... מִן הַנִּמְנָע
 auf Gedeih und Verderb... לְשִׁבַּשׁ אוֹ לְחַסֵּד böswillig... בְּמוֹיֵד
 Mantel, Robe... אֲדָרְתָּה, אֲדָרְתוֹת... Sänfte, Baldachin... אֲפָרְיֹן, אֲפָרְיֹנִי-
 Sammelstelle... מְצַבּוֹר Besteuerung... מִסוּי
 (חדלון וסת) Klimakterium... בְּלוֹת... Perle... מְרַנְלִית, מְרַנְלִיּוֹת
 Weinlese... בְּצִיר Abszeß... מוֹרְסָה
 Schritt... פֶּסֶע Prediger... מְגִיד

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
i. bewässert†	ש.ק.ה.		מוֹשְׁקוֹת	מוֹשְׁקִים	מוֹשְׁקָה	מוֹשְׁקֵה
treibt Schindluder*	נ.א.צ.	לְנַאֵץ	מְנַאֲצוֹת	מְנַאֲצִים	מְנַאֲצָה	מְנַאֲץ
murmelt	מ.ל.מ.ל.					
klappert, rattert	ש.ק.ש.ק.					
(er)strahlt†	נ.ג.ה.	לְנַגֹּחַ	נוֹגְחוֹת	נוֹגְחִים	נוֹגְחָה	נוֹגֵחַ

†getränkt, *schändet, schmäht, לְמַלְמֵל, מְמַלְמֵלוֹת, מְמַלְמֵלִים, מְמַלְמֵלָה, מְמַלְמֵלֵה

†מְשַׁקְשֵׁק, מְשַׁקְשֵׁקָה, מְשַׁקְשֵׁקִים, מְשַׁקְשֵׁקוֹת, לְשַׁקְשֵׁק

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
zentrifugal*	סְרַבּוּיּוֹת	סְרַבּוּיִים	סְרַבּוּיָה	סְרַבּוּי
oval, ellip., hellila	סְנַלְגָלוֹת	סְנַלְגָלִים	סְנַלְגָלָה	סְנַלְגָל
schwächt	תְּשׁוֹת	תְּשִׁים	תְּשָׁה	תֵּשׁ
aufgeweicht	מְרוֹבְכוֹת	מְרוֹבְכִים	מְרוֹבְכָה	מְרוֹבֵךְ
Leuchspur-	נוֹתְבוֹת	נוֹתְבִים	נוֹתְבָה	נוֹתֵב

זרעון (Sperma (Samen) זרע Brot פת, פתים
 Verwahrlosung עאלק als ob, wie
 Niesen עישוש, עישושי- Hungerleider דלפון, דלפונים
 Brillenschlange... מְשַׁקְפוֹפֵר kl. Stechmücke
 Einmaleins... לוח הכפל Multiplikation, Verdoppelung... כפּל
 Auftakt, Anfang אבחה Hieb, Stoß, Stich

שמים צריכים ניקיון ובמקום הזה האוויר מרובב חלקיקים, נתא רוק, תבלי פה ואדי אעה, ענן של עכירות תלוי בין האדמה לשמים ואורם של הכוכבים מגיע משומש וכמו מיד שנייה.
 ..והאיר את עשן ייאושה של איה מיתמר ועולה השמימה, סיגריה בסיגריה, כאילו החליטה לחורר את האוזן ולנשוף את העשן ישר לתוך עיניו של אלוהים.
 (מירה מנן: עיניים כחולות מדי)

אורח אלוהים פי עיניתי

bitte!... בְּמִטּוֹתָא (מְמַד) Förmlichkeit, Amtlichkeit... רְשָׁמִיוֹת
 Stockerle... לְהַכְעִים aus Trotz, um zu ärgern... הָרוֹם, הָרוֹמִי-

